

# Nasze Roztocze



## Kwartalnik Lokalnej Grupy Działania „Nasze Roztocze”



Europejski Fundusz Rolny na rzecz  
Rozwoju Obszarów Wiejskich



III/2012

# Nasze Roztocze

lokalna grupa działania



*Uczestnicy wyjazdu studyjno-szkoleniowego na obszar LGD Wokół Łysej Góry*

*Przekazujemy Państwu trzeci w tym roku numer Kwartalnika  
Stowarzyszenia Lokalna Grupa Działania „Nasze Roztocze”*

*W bieżącym numerze zamieściliśmy relacje z wydarzeń promocyjnych oraz wyjazdów  
studyjno – szkoleniowych, w których brali udział przedstawiciele LGD.  
Dodatkowo znajdują Państwo informację o podpisaniu umowy partnerskiej dotyczącej realizacji projektu  
pn. "Gotowanie Atrakcją Regionu".*

***Życzymy Państwu przyjemnej lektury***

Redakcja Kwartalnika:  
Małgorzata Kwaśniak – Redaktor Naczelny  
Anna Saba, Monika Małyszko

## RELACJA Z WYJAZDU STUDYJNO - SZKOLENIOWEGO NA OBSZAR LGD „WOKÓŁ ŁYSEJ GÓRY”

W dniach 2 – 3 lipca 2012r. przedstawiciele Zarządu Stowarzyszenia, Rady, Komisji Rewizyjnej oraz pracownicy Biura LGD „Nasze Roztocze” wzięli udział w dwudniowym wyjeździe studyjno-szkoleniowym pn. „**Tworzenie oferty turystycznej obszaru w oparciu o współpracę pomiędzy przedstawicielami Lokalnej Grupy Działania, samorządu terytorialnego oraz sektora gospodarczego**”.

W ramach wyjazdu studyjno – szkoleniowego uczestniczyliśmy w wykładzie prowadzonym przez



Spotkanie z Zarządem LGD Wokół Łysej Góry

p. Annę Łubek – Prezesa Zarządu LGD „Wokół Łysej Góry” poświęconym rozwojowi i wykorzystaniu potencjału turystyczno – kulturowo – społecznego obszaru LGD na przykładzie partnerskiej realizacji projektów.

Kolejnym punktem szkolenia była prezentacja na temat założeń i efektów realizacji projektu „Centrum Tradycji i Turystyki Gór Świętokrzyskich wraz z restauracją zabytków Św. Krzyża – etap I” realizowanego przez Gminę Bieliny w partnerstwie z Misjonarzami Oblatami M.N w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa

Świętokrzyskiego. Jednym z zadań projektu było utworzenie Osady Średniowiecznej w Hucie Szklanej, której koncepcja budowy została opracowana przez LGD „Wokół Łysej Góry” w II schemacie wdrażania programu Leader.

Dodatkowo zaprezentowany został projekt „Nasze miejsca pracy w Osadzie Średniowiecznej” realizowany przez LGD „Wokół Łysej Góry” w partnerstwie z Gminą Bieliny ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.



Lepienie garnków  
w Osadzie Średniowiecznej

Podczas prezentacji dobrych praktyk przedstawiciele LGD „Nasze Roztocze” mieli okazję zwiedzić Osadę Średniowieczną w Hucie Szklanej i zapoznać się z pracą średniowiecznych rzemieślników, a także wziąć udział w warsztatach zielarskich oraz osadowej grze terenowej.



Warsztaty zielarskie dla uczestników

Drugiego dnia zapoznaliśmy się z efektami już zakończonych i założeniami planowanych do realizacji prac renowacyjnych prowadzonych w Klasztorze na Św. Krzyżu.

Uczestnictwo w szkoleniu było szansą zdobycia nowych kwalifikacji oraz wiedzy praktycznej dotyczącej tworzenia oferty turystycznej w oparciu o współpracę pomiędzy przedstawicielami Lokalnej Grupy Działania, samorządu terytorialnego oraz sektora gospodarczego.



Klasztor na Św. Krzyżu



Osadowa gra terenowa

## IMPREZY PLENEROWE Z UDZIAŁEM LGD

W miesiącach lipcu i sierpniu 2012r. Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Nasze Roztocze” uczestniczyło w trzech imprezach plenerowych organizowanych przez gminy członkowskie: *Roztoczański Jarmark Turystyczny w Krasnobrodzie*, *XX Festiwal EKO w Józefowie* i *IV Lubelskie Spotkania z Kulturą i Tradycją Łowiecką w Zwierzyńcu*.

Pierwsza impreza pn. **Roztoczański Jarmark Turystyczny w Krasnobrodzie** odbyła się w dniach 7-8 lipca 2012r. Tematem przewodnim imprezy była promocja regionu poprzez prezentację walorów przyrodniczych Roztocza, regionalnej kuchni, tradycyjnego rzemiosła oraz twórczości ludowej dlatego do udziału w Jarmarku zaproszono twórców ludowych, lokalnych rzemieślników, koła gospodyń wiejskich oraz stowarzyszenia m.in. LGD „Nasze Roztocze”. Podczas Jarmarku nastąpiło uroczyste otwarcie zmodernizowanego i powiększonego zalewu w Krasnobrodzie. Odbyła się również parada motocykli zabytkowych, koncerty zespołów muzycznych oraz liczne zabawy dla dzieci a także konkursy z nagrodami. Dodatkową atrakcją dla uczestników był pokaz Tańczących Fontann.



Stoisko LGD na Roztoczańskim Jarmarku Turystycznym w Krasnobrodzie



Stoisko promocyjne LGD na EKO Festiwalu w Józefowie

Podczas festiwalu swój dorobek artystyczny zaprezentowali m.in. Natalia Rzeźniak, Ola Ost, zespół Lombard, Kapela Rzemiyki z Józefowa, Taaka Paka z Parczewa oraz Wygibusy z Biłgoraja. Doskonałym zakończeniem imprezy był koncert Lubelskiej Federacji Bardów oraz gwiazdy wieczoru - Ewy Farny.

Kolejną imprezą w której uczestniczyło LGD był **XX Festiwal Kultury Ekologicznej w Józefowie** organizowany przez Miejski Ośrodek Kultury w Józefowie. W ramach imprezy w dniach 11–12 sierpnia 2012r. promowana była lokalna twórczość oraz walory przyrodnicze i krajobrazowe Roztocza. Podczas festiwalu odbył się m.in. rajd rowerowy „W zgodzie z naturą”, konkurs piosenki, konkurs wiedzy ekologicznej i wiedzy o Roztoczu oraz występy zespołów artystycznych. Na przygotowanych stoiskach promocyjnych można było spróbować produktów i potraw regionalnych przygotowanych przez Koła Gospodyń Wiejskich. Imprezie towarzyszyła wystawa rękodzieła, prezentacja dorobku twórców ludowych i stowarzyszeń z terenu gminy Józefów, Nadleśnictwa Józefów oraz Stowarzyszenia LGD „Nasze Roztocze”.



Występ Kapeli Rzemiyki z Józefowa



Występ sygnalistów myśliwskich

W imprezie uczestniczyło wielu wystawców zajmujących się promocją turystyki w województwie lubelskim m.in. Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Nasze Roztocze”. Na imprezach plenerowych dużym zainteresowaniem wśród mieszkańców gmin i turystów cieszyło się stoisko LGD, na którym można było uzyskać informacje na temat działalności Stowarzyszenia, obszaru objętego Lokalną Strategią Rozwoju oraz o możliwości dofinansowania projektów z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 – 2013. Dodatkowo można było otrzymać bezpłatne materiały promujące obszar Lokalnej Grupy Działania „Nasze Roztocze” — ulotki, foldery, mapy i kwartalniki oraz słodczyce firmowe.

W dniu 25 sierpnia 2012r. w Zwierzyńcu odbyły się **IV Lubelskie Spotkania z Kulturą i Tradycją Łowiecką** organizowane przez Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego we współpracy z Gminą Zwierzyniec i Polskim Związkiem Łowieckim. Celem imprezy była promocja tradycji myśliwskich oraz prezentacja organizacji łowieckich Lubelszczyzny. W programie imprezy znalazły się występy zespołów sygnalistów myśliwskich, konkurs kulinarny „Myśliwskie Smaki Lubelszczyzny”, pokazy psów myśliwskich, wystawa trofeów myśliwskich oraz degustacja potraw z dziczyzny przygotowanych przez Koła Łowieckie. Dużą atrakcją dla turystów był pokaz ptaków łownych oraz prezentacja wabienia zwierzyny łownej.



LGD na IV Lubelskich Spotkaniach z Kulturą i Tradycją Łowiecką

## WAKACYJNE PRAKTYKI NA OBSZARZE LGD „NASZE ROZTOCZE”



Spotkanie z uczestnikami praktyk

W programie praktyk znalazła się wizyta w gospodarstwie rolnym p. Marcina Sobczuka specjalizującym się w produkcji roślinnej, którego rozwój i unowocześnienie bazy maszynowej w dużej mierze zostało wsparte środkami PROW, także z programu LEADER. Praktykanci odwiedzili Regionalną Izbę Pamięci w Wysokiem, gdzie zapoznali się z dawnym życiem na wsi. Następnie w Olejarni Świątecznej w Ruszowie p. Tomasz Kostrubiec opowiedział o tradycjach wytwarzania Oleju Świątecznego na Roztoczu, który został wpisany na listę produktów tradycyjnych. Dodatkowo praktykanci odwiedzili Roztoczańskie Centrum Naukowo Dydaktyczne „Biały Słup”,

W dniach 09–13 lipca 2012r. LGD „Nasze Roztocze” w ramach tygodniowych praktyk gościło uczniów i nauczycieli Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Starym Lubiejewie. Podczas praktyk uczniowie mieli możliwość zapoznania się z działalnością Stowarzyszenia oraz projektami zrealizowanymi na obszarze LGD ze środków Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich.



Zwiedzanie gospodarstwa rolnego

które powstało przy dofinansowaniu z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej a także Aleję Zabytkowych Dębów w Górecku Kościelnym, Zagrodę Guciów oraz zamojską starówkę.

Praktyki realizowane były w ramach projektu „Wzmocnienie kompetencji kluczowych w zakresie inicjatywności i przedsiębiorczości wśród uczniów szkół rolniczych w Polsce — CEKIN”, który współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.



Pokaz tradycyjnego wytwarzania oleju



Zwiedzanie Regionalnej Izby Pamięci w Wysokiem

## WYJAZD STUDYJNO - SZKOLENIOWY DO IRLANDII



Spotkanie w IRD Duhallow

LGD „Duhallow” oraz LGD „Ballyhoura” uczestnicy zapoznali się z celami, strukturą i obszarem działania LGD oraz z programem LEADER.

Uzupełnieniem zdobytej wiedzy były wyjazdy studyjne na tereny LGD i spotkania z koordynatorami zrealizowanych projektów.

Podczas wizyty w Banteer przedstawiono program RSS mający na celu poprawę życia społeczności wiejskiej oraz program CE ukierunkowany na pomoc osobom bezrobotnym w zdobyciu



Uczestnicy wyjazdu studyjno-szkoleniowego



Duhallow Community Food Service

zatrudnienia. Bardzo ciekawym programem okazał się również „Rural Meals”, w ramach którego powstał „Duhallow Community Food Service” w Boherbue stworzony na potrzeby osób biednych. Podczas wizyty studyjno – szkoleniowej uczestnicy mieli okazję odwiedzić centrum kulturowe „Bruach na Carriage Rockchapel” propagujące naukę tradycyjnej muzyki i tańców irlandzkich a także zobaczyć efekty projektu „REVAMP”, mającego na celu renowację używanych przedmiotów.

Uczestnictwo w zagranicznym wyjeździe studyjno – szkoleniowym pozwoliło na zdobycie nowych kwalifikacji i wiedzy z zakresu funkcjonowania LGD, co z pewnością przyczyni się do generowania nowych pomysłów na rozwój obszaru LGD „*Nasze Roztocze*”.



Przedstawiciele Lokalnych Grup Działania z Lubelszczyzny

## PODPISANIE UMOWY PARTNERSKIEJ



Przedstawiciele Zarządu LGD Ziemia Zamojska i LGD Nasze Roztocze

W dniu 04.10.2012r. w Zamościu została podpisana umowa o wspólnej realizacji projektu pomiędzy Stowarzyszeniem Lokalna Grupa Działania „*Nasze Roztocze*” i Stowarzyszeniem Lokalna Grupa Działania „*Ziemia Zamojska*”. Umowa partnerska dotyczy realizacji przez obie grupy projektu współpracy pn. „**Gotowanie atrakcją regionu**” o akronimie **GAR**, który będzie współfinansowany ze środków pochodzących z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 – 2013 w ramach działania „*Wdrażanie projektów współpracy*”.

Celem projektu jest kultywowanie tradycji kuchni regionalnej oraz aktywizacja mieszkańców w kierunku zachowania i wykorzystania dziedzictwa kulinarnego Zamojszczyzny i Roztocza. W ramach projektu LGD zamierzają zorganizować warsztaty kulinarne, na których uczestnicy poznają historię kulinarną regionu, jak również pod okiem specjalisty będą przygotowywać tradycyjne potrawy. Ponadto wydany zostanie przewodnik kulinarny zawierający przepisy kuchni regionalnej zebrane podczas warsztatów. Z ramienia LGD „*Nasze Roztocze*”, która jest koordynującą LGD umowę podpisali: Skarbnik – **Elżbieta Momot** i Sekretarz – **Agnieszka Adamczuk**, a z ramienia LGD „*Ziemia Zamojska*” Prezes Zarządu – **Marian Tadeusz Bernat** oraz Wiceprezes Zarządu – **Wiesława Sieńkowska**. Realizacja projektu została zaplanowana na 2013 rok.



Podpisanie umowy partnerskiej

## II EDYCJA KONKURSU WIEDZY O LGD „NASZE ROZTOCZE” I OBSZARZE LSR

W IV kwartale 2012 roku Stowarzyszenie LGD „Nasze Roztocze” planuje organizację II edycji konkursu wiedzy o LGD i obszarze LSR. tj. gmin Adamów, Józefów, Krasnobród, Zamość i Zwierzyniec. Konkurs przeznaczony jest dla młodzieży ze szkół gimnazjalnych zamieszkałych na obszarze gmin: Adamów, Krasnobród, Józefów, Zamość i Zwierzyniec.

Celem konkursu jest upowszechnianie wiedzy o działaniach prowadzonych przez LGD, promocja obszaru objętego Lokalną Strategią Rozwoju oraz zainteresowanie uczniów szkół gimnazjalnych historią regionu i jego zabytkami oraz inspirowanie w odkrywaniu



Lustrzanka cyfrowa



Odtwarzacz mp4

ciekawych miejsc pod względem przyrodniczym, historycznym i krajobrazowym. Dla zwycięzców konkursu i jego uczestników przewidziane są nagrody rzeczowe m.in. lustrzanka cyfrowa, cyfrowy aparat fotograficzny, przenośny odtwarzacz mp4, plecaki turystyczne i śpiwory. Szczegółowy regulamin konkursu oraz formularz zgłoszeniowy został zamieszczony na stronie internetowej Stowarzyszenia [www.lgdnaszeroztocze.pl](http://www.lgdnaszeroztocze.pl) w zakładce „Konkurs wiedzy o LGD i obszarze LSR”. Jest on dostępny także w Biurze Stowarzyszenia w Zamościu przy ul. Peowiaków 92. Dodatkowo informacja o konkursie wraz z formularzami zgłoszeniowymi została przesłana do szkół gimnazjalnych z terenu LGD.

**Serdecznie zapraszamy do udziału w konkursie !!!!!**

## SZKOLENIA Z ZAKRESU AGROTURYSTYKI

Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Nasze Roztocze” zaprasza do udziału w bezpłatnych szkoleniach pt. „**Agroturystyka jako nowa perspektywa dla rolników**”. Szkolenia skierowane są dla lokalnych liderów z terenu gmin członkowskich LGD tj. Adamów, Józefów, Krasnobród, Zamość, Zwierzyniec.

Szkolenie będzie dotyczyło działalności agroturystycznej i turystycznej na obszarach wiejskich jako dodatkowej perspektywy uzyskania dochodów przez rolników. Planowane bloki tematyczne będą obejmować m.in. kryteria jakie należy spełnić aby założyć gospodarstwo agroturystyczne, uwarunkowania prawno-podatkowe prowadzonej działalności, żywienie turystów w gospodarstwach agroturystycznych oraz możliwości wsparcia finansowego działalności agroturystycznej w ramach PROW 2007-2013.

Szkolenie poprowadzi pan **Zygmunt Klimczuk** – Inspektor kategoryzacji Wiejskiej Bazy Noclegowej przy Polskiej Federacji Turystyki Wiejskiej

Szkolenia przeprowadzone zostaną w czterech gminach członkowskich LGD – Józefów, Krasnobród, Zamość i Zwierzyniec. Lokalni liderzy z terenu gminy Adamów zostaną dołączeni do grupy z Krasnobrodu lub Zamościa.

Harmonogram szkoleń:

- 12.11.2012r. o godz. 10.00 w sali konferencyjnej Broadway Club&Restaurant w Zamościu, przy ul. Peowiaków 94
- 14.11.2012r. o godz. 10.00 w sali konferencyjnej Krasnobrodzkiego Domu Kultury, przy ul. 3-go Maja 26
- 15.11.2012r. o godz. 10.00 w sali konferencyjnej Zwierzynieckiego Ośrodka Kultury i Rekreacji, przy ul. Słowackiego 2



- 16.11.2012r. o godz. 10.00 w sali konferencyjnej Miejskiej Biblioteki Publicznej w Józefowie, przy ul. Krótkiej 10

Zgłoszenia udziału w szkoleniu przyjmowane są do 9.11.2012r. w Biurze Stowarzyszenia ul. Peowiaków 92, pok. 32 osobiście lub telefonicznie pod numerem 84 639-29-66 od poniedziałku do piątku w godz. 7.30 – 15.30.

## ZAPROSZENIE NA WYJAZD STUDYJNO - SZKOLENIOWY DO WOJCIECHOWA

Serdecznie zapraszamy do udziału w **wyjeździe studyjno – szkoleniowym dla lokalnych liderów z terenu LGD „Nasze Roztocze” tj. gmin Adamów, Józefów, Krasnobród, Zamość i Zwierzyniec na Szlak Żelaza i Kowalskich Tradycji do Wojciechowa w dniu 22.11.2012r.**

Organizator zapewnia bezpłatny przejazd, wyżywienie, ubezpieczenie oraz ciekawy program merytoryczny.

W ramach wyjazdu zaplanowano:

1. Wykład na temat powstania, działalności i inicjatyw podejmowanych przez właścicieli atrakcji turystycznych tworzących Szlak Żelaza i Kowalskich Tradycji
2. Prezentację wybranych produktów tj. Muzeum Kowalstwa, Kuźnia Romana Czernieca, Wojciechowsko Zagroda z Chatą Kowala oraz Młyn Hipolit

Uczestnikami wyjazdu mogą być osoby związane zawodowo z sektorem turystyki oraz osoby fizyczne które zamierzają rozpocząć działalność turystyczną lub agroturystyczną na obszarze Lokalnej Grupy Działania „Nasze Roztocze”.

**Zgłoszenia przyjmujemy  
w terminie od 29.10.2012r. do 16.11.2012r. w godz. 7.30 – 15.30  
w Biurze LGD w Zamościu przy ul. Peowiaków 92,  
więcej informacji pod nr telefonu tel. 84 639-29-66**

Liczba miejsc jest ograniczona, przy kwalifikacji uczestników w pierwszej kolejności będą brane pod uwagę zgłoszenia osób uczestniczących w szkoleniach „**Agroturystyka – nowa perspektywa dla rolników**” !!!!



Kuźnia Romana Czernieca (Źródło: [www.czerniec.pl](http://www.czerniec.pl))

# Nasze Roztocze

lokalna grupa działania



Biurowo Lokalnej Grupy Działania „Nasze Roztocze”  
ul. Peowiaków 92, 22-400 Zamość  
tel./faks (84) 639 29 66 tel. kom. 510 203 858  
e-mail: roztocze@lgdnaszeroztocze.pl  
www.lgdnaszeroztocze.pl



Europejski Fundusz Rolny na rzecz  
Rozwoju Obszarów Wiejskich



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2007-2013